

Moi, ah ! ma foi, cette fois, je répondis : " — Eh bien ! non ! c'est non ! Je ne suis pas fait pour être marié ! "

" Je ne remis plus les pieds chez les Brivard et je courus le lendemain à mon magasin de fleurs. Au lieu de ma fleuriste brune... à la même place, il y avait une fleuriste rousse, très polie, très jolie. Mais c'était l'autre que je cherchais. On m'apprit qu'elle était partie. Elle avait des parents en Bourgogne ! On l'y rappelait pour la marier. A quel tonneau ? A quel fût ? A quel misérable vigneron ? Je n'en sais rien, je ne le saurai jamais. De ma petite fleuriste brune, j'ignore tout : son nom, son âge, sa vie. Je ne sais rien, sinon qu'elle était jolie à ravir, l'air honnête, les yeux profonds, et qu'elle me tendait mes bouquets de lilas et de roses blanches au bout d'une main fine, fine, que je l'aurais suppliés de me donner, ma parole, et qui, dans tous les cas, m'a empêché d'en demander une autre—une de ces mains, celle-là, qui vous étranglent doucement — une main d'usurière d'amour, tandis que les mains pareilles à celles de ma fleuriste sont des mains d'amoureuses et de sœur de charité !

" Voilà mon aventure ! Elle est simple. Eh bien ! je n'en ai jamais eu de plus agréable dans toute ma vie. Il me semble que j'ai cueilli, dans notre vie de serre chaude, une fleur des champs et que j'en ai encor le parfum aux doigts, la senteur douce aux narines... Ah ! je deviens élégiaque, ma parole, mais qu'elle soit bénie, partout où elle se trouve, la petite fleuriste inconnue qui, comparée à ma cocodette du boulevard Mallesherbes, ressemblait à un bouquet avec sa tige verte, tandis que l'autre me rappelait les bouquets montés sur fil de fer... Et que c'est donc gai, et bon, et doux, et amusant, un mariage manqué et un *oui* qu'on allait dire bêtement et qu'on ne dit pas !

" A propos, vous savez ! Mlle Brivard épouse demain un jeune financier très adroit, qui a trouvé le moyen de se tailler une fortune dans le *krach* qui a ruiné les autres. Mlle Berthe doit appeler ça vivre sur le cadavre. Ils seront très heureux.—Moi, je pars ce soir pour Monaco ! J'ai perdu ma petite fleuriste au col plat, je gagnerai

peut-être quelques louis à la roulette. *Malheureux en amour...* Dans tous les cas, j'aurai toujours été heureux dans le jeu du mariage, cette loterie qui ressemble à toutes les loteries et où l'on est certain d'y trouver un gain... quand on ne prend aucun billet."

JULES CLARETIE.

NE DIFFEREZ PAS.

La plus légère affection de la gorge et des poumons doit être soigné sans retard avec du BAUMÉ RHUMAL 91

TRADUCTION ET REDACTION

Souvent le monde commercial, industriel ou financier désire confier la rédaction de ses circulaires, brochures ou annonces à des experts ; mais on ne réussit pas à les trouver, a moins que, comme cela arrive trop souvent, sa confiance ne soit accordée à des gens qui n'ont ni la science ni l'expérience. Il ne suffit pas de faire beaucoup de publicité : il faut encore et surtout qu'elle soit à point. Si la forme ne vient pas à l'appui du fond, le but visé n'est pas atteint, la pensée de l'intéressé est mal exprimée, peut être même n'est elle pas du tout comprise par ceux dont on recherche la clientèle.

On nous a très souvent demandé d'organiser ici, sous les auspices du REVEIL, un service de rédaction générale et de traduction d'anglais en français, ou *vice versa*. C'est pour satisfaire à cette demande que vous venons annoncer que dorénavant des experts se chargeront non seulement de travaux commerciaux, mais littéraires et techniques.

Notre tarif n'aura rien d'exorbitant, nous apporterons dans l'exécution des commandes un soin méticuleux et toute la célérité possible.

On pourra s'adresser à la direction du REVEIL, au No 157 rue Sanguinet, ou par lettre au bureau de poste, Boite 2184, Montréal.

DE L'UN A L'AUTRE.

Un rhume négligé peut amener la consommation. Le BAUMÉ RHUMAL guérit sûrement le rhume. 92